



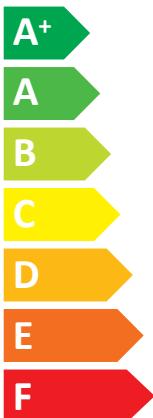
ENERG
енергия · ενέργεια

Y IJA
IE IA

MITSUBISHI
ELECTRIC

Model Indoor unit
Outdoor unit **SLZ-KA25VAL3**
SUZ-KA25VA4

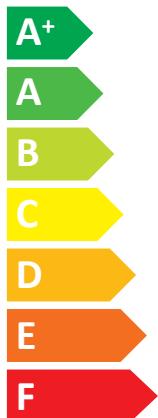
SEER



A

kW 2,6
SEER 5,5
kWh/yıl 166

SCOP



A+

kW X 2,2
SCOP X 4,3
kWh/yıl X 709

X
X
X



57dB



58dB



ENERJİ · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI
626/2011



Ⓐ Model		Ⓑ Indoor unit	SLZ-KA25VAQ3	SLZ-KA25VAL3	SLZ-KA35VAQ3	SLZ-KA35VAL3	SLZ-KA50VAQ3	SLZ-KA50VAL3
		Ⓒ Outdoor unit	SUZ-KA25VA4		SUZ-KA35VA4		SUZ-KA50VA4	
① Sound power levels on cooling mode		④ Inside dB	57		57		58	
		⑤ Outside dB	58		62		65	
⑥ Refrigerant								
⑦ Cooling		SEER	5,5	5,8	5,7			
		⑧ Energy efficiency class	A	A+	A+			
		⑨ Annual electricity consumption *2 kWh/a	166	211	282			
		⑩ Design load kW	2,6	3,5	4,6			
⑪ Heating (Average season)		SCOP	4,3	4,2	4,1			
		⑫ Energy efficiency class	A+	A+	A+			
		⑬ Annual electricity consumption *2 kWh/a	709	866	1228			
		⑭ Design load kW	2,2	2,6	3,6			
		⑮ Declared capacity	⑯ at reference design temperature kW	2,0 (-10°C)	2,3 (-10°C)	3,2 (-10°C)		
		⑰ at bivalent temperature	kW	2,0 (-7°C)	2,3 (-7°C)	3,2 (-7°C)		
		⑱ at operation limit temperature	kW	2,0 (-10°C)	2,3 (-10°C)	3,2 (-10°C)		
		⑲ Back up heating capacity	kW	0,2	0,3	0,4		

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Portugués	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuviai k.	Hrvatski	
Model	Modello	Model	Model	Model	Model	Модель
Modèle	Монте́ло	Model	Model	Déanamh	Malli	Modell
Modelo	Modelo	Model	Model	Modelis	Model	
Modelo	Model	Model	Model	Modelis	Model	
Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Sisesaade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор
Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyksikkö	Innendørsenhet
Binnenunit	Unidade interior	Vnútorná jednotka	Вътрено тяло	Iekšelpu ierice	İç ünite	
Unidad interior	Indendørsenhet	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas irenginys	Unutarnja jedinica	
Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkojksikkö	Utendørsenhet
Buitenumit	Unidade exterior	Vonkajha jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierice	Diş ünite	
Unidad exterior	Udendørsenhet	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas irenginys	Vanjska jedinica	
Schallleistungspegel im Kühlmodus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullemiv i nedkylningsläget	Poziom mocy dźwięku w trybie chłodzenia	Mūratasemed jahutusrežiżmis	Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil-modalità tat-kressiż	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος γύου στην κατάσταση ψύξης	Urovni hlučnosti v režimu chlazení	Ravn zvočne moči v načinu hlajenja	Leibħiell chumhacha fuaima ar modu fuarha	Äänenvolmakkustasot viilen-nystillassa	Lydtrykknivåer i avkjølingsmodus
Geluidsniveaus in koelstand	Niveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladienia	Hlava na zvukovata možnost v režime na ohlaždane	Akustiskás jaudas īlmenis dzesēšanas režīmā	Sogutma modundu ses güç düzeyleri	
Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzem-módban	Nivel sonor ī modul de răcire	Garsos galios lygis vésinimo režīmu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
Innen	Interno	Insida	Wewnatrz	Sees	Ġewwa	Внутри
À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laisīgħ	Sisāpuoli	Innwendig
Binnenkant	Interior	Vo vnitři	Вътре	Iekštelpās	İç taraf	
Interior	Indendørig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
Außen	Externo	Utsida	Na zewnatrz	Vālijas	Barra	Снаружи
À l'extérieur	Εξωτερικό	Venku	На открыто	Ārtelpā	Diş taraf	Utvändig
Buitenkant	Exterior	A szabadban	Exterior	Išorinis	Vani	
Kühlmittel	Refrigerante	Koldmedel	Czynnik chłodniczy	Kühlungsmittagens	Refrigerant	Хладагент
Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hiadiino sredstvo	Cuisneán	Kylmäaine	Kjølemedium
Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладилен агент	Aukstumaņģents	Soğutucu	
Refrigerant	Kelemiddel	Hűtőközeg	Refrigerent	Šaldas	Rashladno sredstvo	

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Portugués	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuviai k.	Hrvatski	
Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessiħ	Охлаждение
Refroidissement	Ψύξη	Chłazeni	Hajerje	Fuarū	Vilennys	Avkjøling
Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Ochladzane	Dzesēšana	Soğutma	
Refrigeración	Køeling	Hűtés	Räcire	Vésinimas	Hladjenje	
Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatħohusse klass	Klassi tal-effiċċjenza fl-użu tal-enerġija	Класс эффективности использования энергии
Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενέργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Rezred energetske učinkovitosti	Aicme ēfieach-tħalacha fuinniñ	Energiatehokku-sluokka	Energieeffektivitetsklasse
Energie-effizienzklasse	Classe de eficiencia energética	Treda energetickéj účinnosti	Knac ha enerġiija ēfektywnost	Energoefektivitātes klase	Energi verimillij sinif	
Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklasse	Energiahaltékonysági osztály	Clasă de eficiență energetică	Energijos vartojimo efektyvumo klase	Klasa energetske učinkovitosti	
Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömforbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutaribus *2	Konsum annwali tal-elettrika *2	Годовое потребление электроэнергии *2
Consommation d'électricité annuelle *	Επίσημη κατανάλωση ρεύματος *	Roční spotřeba elektrické energie *	Letna poraba elektrike *	Idu leitreachais blħiantui *	Vuotuinen sähkökulutus *	Årlig strömforbruk *
Jaarlijks elektriciteitsverbruik *	Consumo anual de electricidad *	Ročná spotreba elektriny *	Годишка консумация на електроенергия *	Gada elektroenerģijas patēriņš *	Yıllık elektrik tüketimi *	
Consumo anual de electricidad *	Arligt elforbrug *	Éves áramfogyasztás *	Consum anual de electricitat *	Metulis elektros energijos suvarojimas *	Godišnja potrošnja električne energije *	
Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteeritud koomus	Tagħbi jaad-diddin	Расчетная нагрузка
Charge de calcul	Σχεδιασμός φόρτωσης	Jmenovité zatížení	Nazivna obremenitev	Lód deartha	Laskettu kuormitus	Ütformingsbelastning
Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektovane zataženie	Проектен товар	Aprikijnha slodze	Tasarrim yūkü	
Carga de diseño	Brugslast	Méretezési terhelés	Sarcină nominală	Projektiune apkrova	Teżiġa ureadja	
Heizen (Jahresdurchschnitt)	Riscaldamento (stagione media)	Värme (genomsnittlig årsmed)	Ogrzewanie (średnie temperatury)	Külmine (keskmise hooaeg)	Tishin (Stagun medju)	Нагрев (средний сезон)
Chauffage (moyenne saison)	Aquecimento (Média xrovin k-ðidżżej)	Topení (průměrná sezóna)	Ogrevanje (povprečni letni čas)	Téamh (meánseasúr)	Lämmitys (vuodenajan keskiarvo)	Oppvarming (gjennomsnittlig årstid)
Verwarmen (gemiddeld seizoens)	Varme (gennemsnittlig sæson)	Fűtés (általános időjárás)	Otopljenje (Среден сезон)	Sildišana (vidēji sezonā)	Isıtma (Ortalama mevsimlik)	
Calefacción (temporada promedio)	Calefacción (temporada promedio)	Fűtés (általános időjárás)	Incálzire (sezón mediu)	Sildymas (vidutinis sezono)	Zagrijavanje (prosječna sezona)	
Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność	Deklareritid vőimsus	Kapacità ddikjarata	Гарантированная мощность
Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Údávaná kapacita	Prijavačena zmogljivost	Toileadh fógartha	Ilmoitettu teho	Erklärt kapasitet
Aangegeven capaciteit	Capacidad declarada	Deklarovaný výkon	Obnova možnosti	Deklareret jæuda	Beyan edilen kapasite	
Capacidad declarada	Erkläret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotas pajēgumas	Deklarirani kapacitet	
bei angegebener Referenztemperatur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstemperatur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projektorimise vördrustemperaturi juures	f-temperatura tad-disin ta' referenza	при эталонной расчетной температуре
à température de calcul de référence	σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς	při referenční výpočtové teplotě	ob referenční nazivní temperaturi	ag teoch deartha tagartha	perusmitituslämpötilassa	ved referansetemperatur for utforming
bij referentieontwerptemperatuur	à temperatura nominal de referência	pri referenčnej výpočtovej teplote	pri izčislitelna projektna teplota	aprēķina references temperatūrā	referans tasarrim sıcaklığında	
a temperatura de diseño de referencia	ved brugsafhængig referencetemperatur	tervezési referencia-hőmérsékleten	la temperatura de referință nominală	esant norminei projektnie teplota	pri referentnoj temperaturi	
bei bivalenter Temperatur	alla temperaturla bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze bivalentnej	bivalentse temperatuuri juures	f-temperatura bivalenti	при бивалентной температуре
à température bivalente	σε θερμοκρασία διθενούς λεπτούριας	při bivalentní teplotě	ag teoch dñeħħi uas	kaksiarvoissä lämpötilassa	ved bivalent temperatur	
bij						

*1 IPCC Dördüncü Değerlendirme Raporu'na dayalı olarak hesaplanan GWP değeri 2088'dir.

*1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

*2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

*1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austreten von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO₂. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittelflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auszutauschen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.

*2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.

*1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.

*2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.

*1 Lekkende koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg koolstofdioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonter de product niet u zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.

*2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.

*1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO₂ durante un período de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.

*2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

*1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO₂, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.

*2 Consumo di energia in base ai risultati delle prove campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.

*1 Ή διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο συμβάλλοντας της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που θα διαρρέουσε στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκριμένη ψυκτική περιέχει ψυκτικό με GWP που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρέουσε στην παγκόσμια άνε 1 kg από το ψυκτικό υψρ, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO₂, σε μια περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να ταρεψείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποδυναμώσετε το προϊόν. Ως πρέπει πάντα να αποθέωντες σε κάποιον επαγγέλματα.

*2 Ενεργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενεργειακή κατανάλωση ξεπερνά από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και η έστω της.

*1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO₂, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.

*2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.

*1 Kølemeddelsænkning bidrager til klimaændringer. Kølemedler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarming end et kølemeddel med et højere GWP, hvis det udledes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølemedlen udledes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarming 1975 gange højere end 1 kg koldstof i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemeddelkredsløbet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.

*2 Energiforbruget er basert på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

*1 Läckage av köldmedel bidrar till klimförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsens eller montera isär produkten själv utan be om hjälp.

*2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.

*1 Úniky chladivé pripisuje k změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplovení (GWP – global warming potential) pripisovat ke globálnímu oteplovení méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že ak by do atmosféry uniklo 1 kg této chladicí kapaliny, bude mít při úniku do atmosféry 1975krát větší vliv na globální oteplovení než 1 kg CO₂ po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt.
*2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

*1 Úniky chladiva pripisujú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry pripisalo ku globálnemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnakou súčasťou 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne oteplovanie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sami nezasahujte do chladacieho okruhu alebo demontovaliť výrobok a vždy sa obráťte na profesionála.

*2 Spotreba energie na základe vysledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

*1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciál (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetbe kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 1975-vel egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vélte gyakorolt hatása 1975-szer nagyobb, mint 1 kg CO₂-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerezze szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.

*2 Standard teszteredményeken alapuló energiafogyasztási értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjáról.

*1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjałie tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjałem GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjałie GWP wynoszącym 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO₂. Nie wolno podejmować samodzielnego prób ingeroncji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.

*2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.

*1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO₂. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega sredstva ali razstaviti napravo in za to vedno prosite strokovnjaka.

*1 Izitchaneteto na hladilnen agent doprinasi za izmenenieto na klimata. Hladilnen agent с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ГПЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен agent с по-висок ГПЗ при евентуално изтичане в атмосфера. Настоящият уред съдържа хладилен agent с ГПЗ със показател 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладилния agent буде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO2 за периода от 100 години. Никога не се опитвайте да се наемаете в работата на крила на хладилния agent или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.

*2 Konsumácia na energiu, vyzádzaná na rezultáty od standartného testu. Dôjazdná poruba energie je odvodená zo základnej uporaby naprave v jnejne lokácii.

*1 Scurgerile de refrigerant contribuie la schimbarea climatică. Este posibil ca un refrigerant cu potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul unei scurgeri în atmosferă. Acești aparate conțin un lichid refrigerant cu un indice GWP egal cu 1975. Această înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți interventii personale în circuitul de refrigerant sau să dezasamblați produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.

*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la teste standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

*1 Scurgerile de refrigerant contribuie la schimbarea climatică. Este posibil ca un refrigerant cu potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul unei scurgeri în atmosferă. Acești aparate conțin un lichid refrigerant cu un indice GWP egal cu 1975. Această înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți interventii personale în circuitul de refrigerant sau să dezasamblați produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.

*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la teste standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

*1 Külmutsagensi lehe soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalamana globaalse soojenemispotentsiaali (GWP, global warming potential) külmutsagensi globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutsagens. Selles seadmes sisalduva külmutsagensi GWP on 1975. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutsagensi lehiks atmosfääri, oleks mõju globaalsele kliimasoojenemisele 100-aastase perioodi 1975 korda suurem kui 1 kg CO₂-l. Ärge püüduks külmutsagensi vooluahela tööks sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati pidevatele isiku poolle.

*2 Energiatarbijus põhineb standardikate tulemustel. Tegelik energiatarbijus sõltub seadme kasutamisviisist ja selle asukohast.

*1 Cuireann sceitheadh cuisneán le hathrú aeráide. Ni chuirfeadh cuisneán le cumas téarmh dhomhanda (CTD) níos iste an méid céanna le téarmh domhanda agus a chuirfeadh cuisneán le CTD níos airde, dá sceithí san atmáisfeáir. Tá searbhán cuisneán le CTD cothrom le 1975 ag an bhfeasas seo. Cilláinn sin d' a sceithí 1 kg den searbhán cuisneán seo san atmáisfeáir, go mbeadh tionchar 1975 uair níos airde aige ar théarmh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO₂, thar thíreimhse 100 bliain. Ná curí isteach ar an gcoirachad cuisneán ná scoir an t-earra tú féin agus curí ceist ar dhuine gairmiúil i gcoináil.

*2 Idiú leictreachais bainaithe ar thoradh táistála caighdeáin. Beidh idiú leictreachais iarbhir ag brath ar an gcaoi a n-úsáidtear fear an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.

*1 Aukstumađentu noplūde veicina klimato pārmaiņas. Rodoties noplūdei, aukstumađents ar zemāku aukstumađenta globāļu potenciālu (GSP) nodara mazāku kaitējumu videi nekā aukstumađents ar augstāku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidruma, kura GSP ir 1975. Ja vides nojūkst 1 kg šā dzesēšanas šķidruma, ietekme uz globāļu sasilšanu 100 gadu laikā būtu 1975 reizes lielāka nekā 1 kg CO₂ ietekme. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas kādes darbību vai izjaukt ierīcī; šādas darbības uzticet kvalificētam speciālistam.

*2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standarta testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.

*1 Šaldalo nuotekis tur īst

PRODUCT INFORMATION (*)

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL	SLZ-KA25VAQ3 / SLZ-KA25VAL3	
	OUTDOOR MODEL	SUZ-KA25VA4	
Function (indicate if present)		If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season	
cooling	Y	Average (mandatory)	
heating	Y	Warmer (if designated)	
		Colder (if designated)	
Item	symbol	value	unit
Design load			
cooling	Pdesignc	2.6	kW
heating/Average	Pdesignh	2.2	kW
heating/Warmer	Pdesignh	x	kW
heating/Colder	Pdesignh	x	kW
Seasonal efficiency			
cooling	SEER	5.5	-
heating/Average	SCOP/A	4.3	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-
Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj		Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj	
Tj=35°C	Pdc	2.6	kW
Tj=30°C	Pdc	2.0	kW
Tj=25°C	Pdc	1.7	kW
Tj=20°C	Pdc	1.8	kW
EERd	4.0	-	-
Tj=30°C	EERd	5.5	-
Tj=25°C	EERd	7.4	-
Tj=20°C	EERd	9.7	-
Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj	
Tj=-7°C	Pdh	2.0	kW
Tj=2°C	Pdh	1.2	kW
Tj=7°C	Pdh	1.3	kW
Tj=12°C	Pdh	1.5	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	2.0	kW
Tj=operating limit	Pdh	2.0	kW
COPd	3.0	-	-
Tj=2°C	COPd	4.5	-
Tj=7°C	COPd	5.8	-
Tj=12°C	COPd	7.0	-
Tj=bivalent temperature	COPd	3.0	-
Tj=operating limit	COPd	2.3	-
Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj	
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
COPd	x	-	-
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-
Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj	
Tj=-7°C	Pdh	x	kW
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
Tj=-15°C	Pdh	x	kW
COPd	x	-	-
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-
Tj=-15°C	COPd	x	-
Bivalent temperature			
heating/Average	Tbiv	-7	°C
heating/Warmer	Tbiv	x	°C
heating/Colder	Tbiv	x	°C
Operating limit temperature			
heating/Average	Tol	-10	°C
heating/Warmer	Tol	x	°C
heating/Colder	Tol	x	°C
Cycling interval capacity			
for cooling	Pcycc	x	kW
for heating	Pcych	x	kW
Degradation co-efficient cooling	Cdc	0.25	-
Cycling interval efficiency			
for cooling	EERcyc	x	-
for heating	COPcyc	x	-
Degradation co-efficient heating	Cdh	0.25	-
Electric power input in power modes other than 'active mode'			
off mode	POFF	6	W
standby mode	PSB	6	W
thermostat - off mode	PTO(c/h)	53	W
crankcase heater mode	PCK	0	W
Annual electricity consumption			
cooling	QCE	166	kWh/a
heating/Average	QHE	709	kWh/a
heating/Warmer	QHE	x	kWh/a
heating/Colder	QHE	x	kWh/a
Capacity control (indicate one of three options)			
fixed		N	
staged		N	
variable		Y	
Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	57/58	dB(A)
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq
Rated air flow (indoor/outdoor)	-	660/1956	m3/h
Contact details for obtaining more information	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@MitsubishiElectric.co.jp		

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION (1)

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	SLZ-KA25VAQ3 / SLZ-KA25VAL: 235H570W570D (mm) SUZ-KA25VA4 550H800W285D (mm)
--------------------------	-------------------------------	---

Function	
cooling	Y
heating	Y

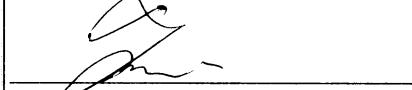
The heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	N
Colder (if designated)	N

Capacity control	
fixed	N
staged	N
variable	Y

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (2)			
cooling	SEER	5.5	-
heating/Average	SCOP/A	4.3	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Energy efficiency class			
cooling	SEER	A	-
heating/Average	SCOP/A	A+	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	57/58	dB(A)
Refrigerant	-	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO ₂ eq.

identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 Tomoyuki Miwa Department Manager, Quality Assurance Department MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD.
---	---

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance